



16000

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878
Data wydania: 1-7-2019 Data weryfikacji: 29-12-2021 Zastępuje: 6-12-2021 Wersja: 6.1

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Postać produktu	: Mieszanina
Nazwa produktu	: ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G
UFI	: FFYD-Y31M-CG1A-MQMK
Kod produktu	: 16000
Rodzaj produktu	: Inne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe.
Grupa produktów	: Mieszanina

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

1.2.1. Istotne zidentyfikowane zastosowania

Przeznaczone do użytku ogólnego	: Do stosowania przez personel wykwalifikowany, Stosowanie przez konsumentów, Zastosowanie przemysłowe
Kategoria głównego zastosowania	: Zastosowanie nierozpraszające Stosowane w systemach zamkniętych
Szczegóły dot. zastosowań przemysłowych/profesjonalnych	: Smary i dodatki
Kategoria funkcji lub zastosowania	

1.2.2. Odradzane zastosowanie

Brak dodatkowych informacji

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

MPM International Oil Company
Cyclotronweg 1
2629 HN Delft Delft - Nederland
T +31 (0)15 2514030
support@mpmoil.nl - www.mpmoil.com

1.4. Numer telefonu alarmowego

Numer telefonu alarmowego : +31 (0)15 2514030 (08.00 - 17.00 GMT+1)

Kraj	Organ/Spółka	Adres	Numer telefonu alarmowego	Komentarz
Polska	Pomorskie Centrum Toksykologii Szpital MSWiA	Ul. Kartuska 4/6 80-104 Gdańsk	+48 58 682 04 04 +48 58 309 83 83	

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr. 1272/2008 [CLP]

Działanie uczulające na skórę, kategoria 1 H317
Pełne brzmienie zwrotów H: patrz sekcja 16

Szkodliwe skutki związane z właściwościami fizykochemicznymi, skutki działania na zdrowie człowieka i środowisko.

Brak dodatkowych informacji

2.2. Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr. 1272/2008 [CLP]

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia (CLP) :



GHS07

Hasło ostrzegawcze (CLP)	: Uwaga
Składniki niebezpieczne	: Produkt reakcji: polietylen-poliamina-(C16-C18)-alkilamid i monotio-(C2)-alkilofosfoniany
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia (CLP)	: H317 - Może powodować reakcję alergiczną skóry.

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

Zwroty wskazujące środki ostrożności (CLP)	: P101 - W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102 - Chronić przed dziećmi. P280 - Stosować odzież ochronną, rękawice ochronne. P302+P352 - W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. P333+P313 - W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P501 - Zawartość i pojemnik usuwać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub specjalnych zgodnie z miejscowymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi przepisami.
Zatyczka zabezpieczająca, zapobiegająca otwarciu przez dzieci	: Nie dotyczy
Ostrzeżenia wyczuwalne dotykiem	: Nie dotyczy

2.3. Inne zagrożenia

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje

Nie dotyczy

3.2. Mieszaniny

Uwagi : Wysoko rafinowany olej mineralny, zawierający <3% (w / w) ekstraktu DMSO, zgodnie z IP346

Nazwa	Identyfikator produktu	%	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr. 1272/2008 [CLP]
Bis (nonylofenylo) amina	(Numer CAS) 36878-20-3 (Numer WE) 253-249-4 (REACH-nr) 01-2119488911-28	≥ 1 – ≤ 2,49	Aquatic Chronic 4, H413
Produkt reakcji: polietylen-poliamina-(C16-C18)-alkilamid i monotio-(C2)-alkilofosfoniany	(Numer WE) 417-450-2 (Numer indeksowy) 650-042-00-4 (REACH-nr) 01-0000016426-70	≥ 1 – ≤ 2,49	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412
Rozgałęziony dodecifenol, dodecyl-, rozgałęziony substancje uwzględnione na liście kandydackiej REACH (Fenol, produkty alkilacji (głównie w pozycji para) z bogatymi w C12 rozgałęzionymi łańcuchami alkilowymi z oligomeryzacją, obejmujące pojedyncze izomery i/lub ich kombinacje (PDDP))	(Numer CAS) 121158-58-5 (Numer WE) 310-154-3 (REACH-nr) 01-2119513207-49	≥ 0,01 – ≤ 0,049	Repr. 1B, H360F Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 (M=10) Aquatic Chronic 1, H410 (M=10)

Pełny tekst H- oraz stwierdzenia EUH: patrz sekcja 16

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

środki po zainhalowaniu	: Nie jest wymagana.
środki po kontakcie ze skórą	: Płukać skórę wodą z mydłem.
Pierwsza pomoc - środki po kontakcie z oczami	: W przypadku kontaktu z oczami, natychmiast płukać czystą wodą przez 10-15 minut.
środki po połknięciu	: NIE wywoływać wymiotów. Przeplukać usta wodą. Natychmiast zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Objawy/skutki narażenia : Nie jest uważany za niebezpieczny w normalnych warunkach użytkowania.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze	: Hazy woda, proszek, piana, CO2.
Nieodpowiednie środki gaśnicze	: Nie używać silnego strumienia wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak dodatkowych informacji

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Środki zapobiegawcze celem uniknięcia pożaru	: Zachować ostrożność podczas gaszenia pożaru produktów chemicznych.
Instrukcje gaśnicze	: Schłodzić narażone pojemniki rozpylaną wodą lub mgłą wodną.
Ochrona podczas gaszenia pożaru	: Nie wchodzić do strefy ogarniętej pożarem bez sprzętu ochronnego i aparatu do oddychania.

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

6.1.1. Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy

Wyposażenie ochronne : Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

6.1.2. Dla osób udzielających pomocy

Wyposażenie ochronne : Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać przedostaniu się do kanalizacji i wód publicznych. Powiadomić władze, jeżeli produkt dostanie się do ścieków lub wód publicznych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zapobieganie rozprzestrzenianiu się skażenia : Powstrzymać wycieki z wałów lub absorbentów, aby zapobiec przedostawianiu się do kanalizacji lub cieków wodnych.

Metody usuwania skażenia : Detergent. Jak najszybciej uprzątnąć rozsypany produkt, zbierając go za pomocą materiałów chłonnych.

Dalsze informacje : Miejsce, w którym doszło do rozlania/rozsypania produktu może być śliskie. Stosować odpowiednie pojemniki na odpady.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Dodatkowe zagrożenia podczas obróbki : Unikać wszelkiej niepotrzebnej ekspozycji. Ogólna lub wyciągowa wentylacja pomieszczenia jest zazwyczaj wymagana.

Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania : Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

Temperatura użytkowania : < 40 °C

Zalecenia dotyczące higieny : Przed jedzeniem, piciem, paleniem i przed opuszczeniem pracy umyć ręce i wszystkie narażone części ciała wodą z łagodnym mydłem.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Środki techniczne : Przechowywać w zamkniętym pojemniku.

Temperatura magazynowania : ≤ 40 °C

Miejsce przechowywania : Przechowywać w suchym i odpowiednio wietrzonym miejscu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Dodatkowe informacje : Opierając się na ACGIH TLV koncentracja 5 mg/m³ rozpylonego oleju (TWA, 8 godzin dnia pracy) jest zalecana.

8.2. Kontrola narażenia

Osobiste wyposażenie ochronne:

Rękawice. Okulary ochronne.

Ochrona rąk:					
Rękawice ochronne					
rodzaj	Materiał	Czas przebicia	Grubość (mm)	Przenikanie	Norma
Rękawice	Kauczuk nitylowy (NBR), Kauczuk chloroprenowy (CR)	6 (> 480 minuty)	> 0,4		EN ISO 374
Ochrona oczu:					
Okulary ochronne					
Ochrona skóry i ciała:					
W normalnych warunkach użytkowania nie jest zalecana żadna odzież specjalna ani ochrona skóry					
Ochrona dróg oddechowych:					
W normalnych warunkach użytkowania przy odpowiedniej wentylacji nie jest wymagany żaden sprzęt ochrony dróg oddechowych					

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

Symbole osobistego sprzętu ochronnego:



SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	: Ciekły
Wygląd	: Oleista ciecz.
Barwa	: Czerwony/a.
Zapach	: Charakterystyczny.
Próg zapachu	: Brak danych
pH	: Brak danych
Szybkość parowania względne (octan butylu=1)	: Brak danych
Temperatura topnienia	: Brak danych
Temperatura krzepnięcia	: Brak danych
Temperatura wrzenia	: Brak danych
Temperatura zapłonu	: > 200 °C @ ASTM D92
Temperatura samozapłonu	: Brak danych
Temperatura rozkładu	: Brak danych
Palność (ciała stałego, gazu)	: Brak danych
Prężność par	: Brak danych
Gęstość względna pary w temp. 20 °C	: Brak danych
Gęstość względna	: Brak danych
Gęstość	: 849 kg/m ³ @ 15°C
Rozpuszczalność	: Słabo rozpuszczalny, produkt pozostaje na powierzchni wody.
Log Pow	: Brak danych
Lepkość, kinematyczna	: 36 mm ² /s @ 40°C
Lepkość, dynamiczna	: Brak danych
Właściwości wybuchowe	: Brak danych
Właściwości utleniające	: Brak danych
Granica wybuchowości	: Brak danych

9.2. Inne informacje

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

W normalnych warunkach nieobecne.

10.2. Stabilność chemiczna

Stabilny w normalnych warunkach użycia.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak znanych niebezpiecznych reakcji w normalnych warunkach użycia.

10.4. Warunki, których należy unikać

Brak otwartego ognia, iskiei, nie palić tytoniu.

10.5. Materiały niezgodne

Silny utleniacz. Kwasy i zasady.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

W normalnych warunkach nieobecne.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra (doustnie)	: Nie sklasyfikowany (Brak danych)
Toksyczność ostra (skórnie)	: Nie sklasyfikowany (Brak danych)
Toksyczność ostra (inhalacja)	: Nie sklasyfikowany (Brak danych)

Bis (nonylofenylo) amina (36878-20-3)

LD50 doustnie, szczur	> 5000 mg/kg OECD 401
LD50 doustnie	> 2000 mg/kg OECD 402

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

Działanie żrące/drażniące na skórę	: Nie sklasyfikowany
Dodatkowe informacje	: Może powodować podrażnienie skóry, w przypadku długotrwałego lub wielokrotnego kontaktu
Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy	: Nie sklasyfikowany
Dodatkowe informacje	: lekko drażniący, ale nie ma znaczenia dla klasyfikacji.
Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę	: Może powodować podrażnienie skóry, w przypadku długotrwałego lub wielokrotnego kontaktu
Działanie mutagenne na komórki rozrodcze	: Nie sklasyfikowany
Działanie rakotwórcze	: Nie sklasyfikowany
Szkodliwe działanie na rozrodczość	: Nie sklasyfikowany
Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe	: Nie sklasyfikowany
Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane	: Nie sklasyfikowany

Produkt reakcji: polietylen-poliamina-(C16-C18)-alkiloamid i monotio-(C2)-alkilofosfoniany

NOAEL (doustnie, szczur, 90 dni)	100 mg/kg masy ciała
----------------------------------	----------------------

Zagrożenie spowodowane aspiracją	: Nie sklasyfikowany
----------------------------------	----------------------

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Lepkość, kinematyczna	36 mm ² /s @ 40°C
-----------------------	------------------------------

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Ogólnie	: Ten produkt zawiera jeden lub więcej składników, które mają rozgałęzione zanieczyszczenie alkilofenolem bardzo toksyczny dla organizmów wodnych (wymienionych w rozdziale 3). Składniki zawierające zanieczyszczenie zostały przetestowane i nie są dla niego toksyczne organizmy wodne. Dlatego dane w rozdziale 3 na stronie Zanieczyszczenie alkilofenolem nie może być użyte do klasyfikacji produktu dotyczy toksyczności dla organizmów wodnych.
Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego, krótkotrwale (ostre)	: Nie sklasyfikowany
Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego, długotrwale (przewlekłe)	: Nie sklasyfikowany.

Bis (nonylofenylo) amina (36878-20-3)

LC50 dla ryby 1	> 100 mg/l OECD 203 (Danio rerio @96h)
EC50 Dafnia 1	> 100 mg/l OECD 202 (Daphnia magna)
EC50 72h - Algi [1]	> 100 mg/l OECD 201 (Desmodesmus subspicatus)

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Trwałość i zdolność do rozkładu	nierozpuszczalny w wodzie a więc bardzo słabo podatny na rozkład biologiczny.
---------------------------------	---

Bis (nonylofenylo) amina (36878-20-3)

Trwałość i zdolność do rozkładu	Nie ulega łatwo biodegradacji.
Biodegradacja	1 % @28d

Rozgałęziony dodecfenol, dodecyl-, rozgałęziony (121158-58-5)

Biodegradacja	25 % Sturm-test @28d
---------------	----------------------

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Bis (nonylofenylo) amina (36878-20-3)

Log Pow	> 7,6
Zdolność do bioakumulacji	Możliwa bioakumulacja.

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

Rozgałęziony dodecfenol, dodecyl-, rozgałęziony (121158-58-5)

Czynnik biostężenia (BCF REACH)	2,9 @27d
Log Kow	7,1 @0,1d

12.4. Mobilność w glebie

Bis (nonylofenylo) amina (36878-20-3)

Grunt	Adsorpcja do gleby.
-------	---------------------

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składnik

Rozgałęziony dodecfenol, dodecyl-, rozgałęziony (121158-58-5)	Substancja/mieszanina ta nie spełnia kryteriów PBT rozporządzenia REACH, załącznik XIII Substancja/mieszanina ta nie spełnia kryteriów vPvB rozporządzenia REACH, załącznik XIII
---	---

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Dodatkowe informacje : Usuwać w bezpieczny sposób zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Zgodnie z ADR / IMDG

ADR	IMDG
14.1. Numer UN (numer ONZ)	
Nie dotyczy	Nie dotyczy
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN	
Nie dotyczy	Nie dotyczy
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
Nie dotyczy	Nie dotyczy
14.4. Grupa pakowania	
Nie dotyczy	Nie dotyczy
14.5. Zagrożenia dla środowiska	
Produkt niebezpieczny dla środowiska : Nie	Produkt niebezpieczny dla środowiska : Nie Zanieczyszczenia morskie : Nie
Brak dodatkowych informacji	

14.6. Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników

Transport drogowy

Brak danych

transport morski

Brak danych

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

15.1.1. Przepisy UE

Nie zawiera substancji podlegających ograniczeniom Załącznika XVII rozporządzenia REACH

Nie zawiera składników od kandydata substancji REACH (y) liście $\geq 0,1\%$ / SCL

Nie zawiera substancji wymienionych w Załączniku XIV rozporządzenia REACH

Nie zawiera substancji podlegających Rozporządzeniu (UE) nr 649/2012 Parlamentu Europejskiego i rady z 4 lipca 2012 r. dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów.

Nie zawiera substancji podlegających Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1021 z dnia 20 czerwca 2019 r. dotyczącemu trwałych zanieczyszczeń organicznych

ATF Automatic Transmission Fluid Dexron III F/G

Karta Charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 (REACH) ze zmianą wprowadzoną rozporządzeniem (UE) 2020/878

15.1.2. Przepisy krajowe

Brak dodatkowych informacji

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak dodatkowych informacji

SEKCJA 16: Inne informacje

Oznaki zmian:

Sekcja	Pozycja zmieniona	Modyfikacja	Uwagi
	Zastępuje	Zmodyfikowano	
	Opracowano	Zmodyfikowano	
1.2	Przeznaczone do użytku ogólnego	Dodano	
1.2	Szczegóły dot. zastosowań przemysłowych/profesjonalnych	Zmodyfikowano	
2.2	Zwroty wskazujące środki ostrożności (CLP)	Zmodyfikowano	

Pełne brzmienie zwrotów H i EUH:

Aquatic Acute 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie ostre, kategoria 1
Aquatic Chronic 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria 1
Aquatic Chronic 3	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria 3
Aquatic Chronic 4	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - zagrożenie przewlekłe, kategoria 4
Eye Dam. 1	Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria 1
Eye Irrit. 2	Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy, kategoria 2
Repr. 1B	Działanie szkodliwe na rozrodczość, kategoria 1B
Skin Corr. 1C	Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria 1, podkategoria 1C
Skin Irrit. 2	Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria 2
Skin Sens. 1	Działanie uczulające na skórę, kategoria 1
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H360F	Może działać szkodliwie na płodność.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H413	Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

SDS MPM REACH

Podane informacje odpowiadają naszej aktualnej wiedzy i mają zapewnić opis produktu wyłącznie dla celów związanych z wymogami dotyczącymi zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie należy ich rozumieć jako gwarancji jakiejkolwiek konkretnej właściwości produktu.